

Dittrichring 24 · 04109 Leipzig  
Postfach 10 03 45 · D-04003 Leipzig  
Tel.: 0341 / 9 61 24 43  
Fax: 0341 / 9 61 24 99  
Internet: [www.runde-ecke-leipzig.de](http://www.runde-ecke-leipzig.de)  
E-mail: [mail@runde-ecke-leipzig.de](mailto:mail@runde-ecke-leipzig.de)

## **PRESSEMITTEILUNG**

Leipzig, den 07.11.2017

Unser Zeichen:pm\_503\_WA-OdFR\_Eröffnung\_Villa.doc

### **Neue Ausstellung im Soziokulturellen Zentrum "Die VILLA" – Einladung zur Eröffnung der deutsch-arabischsprachigen Präsentation "Orte der Friedlichen Revolution" am 9. November 2017 um 15.00 Uhr**

**Anlässlich des 9. Novembers – einem zentralen Datum der Friedlichen Revolution von 1989 – laden die Gedenkstätte Museum in der „Runden Ecke“ und das Soziokulturelle Zentrum „Die VILLA“ an diesem Donnerstag um 15.00 Uhr herzlich zur Eröffnung der deutsch-arabischsprachigen Präsentation „Orte der Friedlichen Revolution“ ein. Mit dabei sind u.a. Gedenkstättenleiter Tobias Hollitzer und das Integrationsteam der VILLA Leipzig. Der Eintritt ist frei.**

Der 9. November ist für die Friedliche Revolution ein zentrales Datum. An jenem Tag fiel 1989 nicht nur in Berlin die Mauer, sondern in Leipzig fand am Abend ein vom Neuen Forum initiiertes Schweigemarsch anlässlich des 51. Jahrestages der Reichspogromnacht statt. Der Schweigemarsch war die erste genehmigte nichtstaatliche Demonstration in Leipzig und zeigt, dass die Erinnerung an den Holocaust auch 1989 ein fester Bestandteil der DDR-Bewegung war. Um die jüngste Geschichte und Demokratieentwicklung in Deutschland insbesondere auch arabischsprachigen Besuchern näher zu bringen, entwickelte die Gedenkstätte Museum in der „Runden Ecke“ die zweisprachige Präsentation zur Bewerbung ihrer gleichnamigen Open-Air-Ausstellung „Orte der Friedlichen Revolution“.

An Hand der Ausstellungstafeln wird deutlich, wie sich der politische Widerstand gegen das SED-Regime und der damit einhergehende demokratische Aufbruch in Leipzig entwickelt haben. Als Rundgang angelegt, führt die Präsentation an 20 Originalschauplätze im Leipziger Innenstadtbereich und zeigt durch den chronologischen Aufbau, wie aus den Protesten einzelner eine Massenbewegung entstand, die sowohl die Diktatur in der DDR zum Einsturz brachte als auch den Weg zur Wiedervereinigung Deutschlands ebnete. Erlebbar werden die Ereignisse der Friedlichen Revolution auch durch die kostenfreie Museums-App „Leipzig '89“, die mit über 300 historischen Fotos, Dokumenten und Filmbeiträgen die Informationen auf den Tafeln ergänzt und eine Hörführung bietet. Die App ist in sieben Sprachen verfügbar, seit 2017 auch in Arabisch.

Sowohl Einzel- als auch Gruppenbesucher können sich die deutsch-arabischsprachige Präsentation bis zum 31. Januar 2018 zu den Öffnungszeiten des Soziokulturellen Zentrums „Die VILLA“ ansehen: täglich von 9.00 bis 19.00 Uhr. Der Eintritt ist frei.

#### **Gedenkstätte unterstützt Flüchtlinge bei der historisch-politischen Bildung**

Die Präsentation ist Teil der arabischsprachigen Angebote der Gedenkstätte Museum in der „Runden Ecke“, mit denen das Museum die Sprachbarrieren für ihre Angebote weiter senkt und damit u.a. für Geflüchtete, Asylsuchende und Migrantinnen die kulturelle Teilhabe erhöht und sie bei der historisch-politischen Bildung unterstützt. Die revolutionären Ereignisse von 1989/90 sind ein Beispiel dafür, wie sich Bürger friedlich und erstmals erfolgreich gegen eine Diktatur gewandt haben, um Freiheit und demokratische Grundrechte zurückzuerlangen. Erfahrungen mit Diktaturen oder totalitären Ansichten haben die hier lebenden Flüchtlinge und Asylsuchenden oft selbst erleben müssen.

Ermöglicht wurde die Erarbeitung der arabischsprachigen Angebote und die damit in Zusammenhang stehenden Veranstaltungen durch eine Projektförderung der Stiftung Sächsische Gedenkstätten. Im Rahmen des vom Freistaat Sachsen initiierten Maßnahmenpaketes, mit dem auf die tiefgreifenden gesellschaftlichen Veränderungen im Zuge der gegenwärtigen Flüchtlingsproblematik reagiert und im Bereich der Politischen Bildungsarbeit entsprechende Maßnahmen ergriffen wurden,

kann die Gedenkstätte seit Anfang 2017 nun aktiv mit diesen Angeboten arbeiten. Weitere Informationen zu den arabischsprachigen Angeboten der Gedenkstätte unter [www.runde-ecke-leipzig.de/arabisch](http://www.runde-ecke-leipzig.de/arabisch).

### **Eröffnung der deutsch-arabischsprachigen Präsentation am 9. November 2017 um 15.00 Uhr**

Zur Eröffnung der Präsentation laden das Bürgerkomitee Leipzig e.V. und das Soziokulturelle Zentrum „Die VILLA“ am Donnerstag, den 9. November 2017, um 15.00 Uhr herzlich ein. Mit dabei sind Gedenkstättenleiter **Tobias Hollitzer**, der die deutsch-arabischsprachige Präsentation vorstellt, **und** das **Integrationsteam der VILLA Leipzig**.

Die Veranstaltung findet im Soziokulturellen Zentrum „Die VILLA“ in der Lessingstraße 7, 04109 Leipzig, statt. Der Eintritt ist frei.